

Gen

Chapter 35

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־יַעֲקֹב קוּם עֲלֵה בֵּית־אֵל וְשֹׁב־שָׁם וַעֲשֵׂה־שָׁם מִזְבֵּחַ לֵאלֹהִים הַנִּצָּחַתָּ לְךָ עַשׂוּ מִפְּנֵי בְּרַחֲמֶיךָ אֶלֶיךָ הַנִּצָּחַתָּ מִזְבֵּחַ
there and make there and dwell to Bethel go up Arise Jacob to God and said
H8033 H8033 H3427 H1008 H5927 H3290 H0413 H0430 H0559
: אֶחָיִךְ עֲשׂוּ מִפְּנֵי בְּרַחֲמֶיךָ אֶלֶיךָ הַנִּצָּחַתָּ לְךָ עַשׂוּ מִזְבֵּחַ
your brother of Esau from the face when you fled to you who appeared to God an altar
H0251 H6215 H6440 H1272 H0413 H7200 H0410 H4196

And God said unto Jacob, Arise, go up to Beth-el, and dwell there: and make there an altar unto God, who appeared unto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother.

2 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־בֵּיתוֹ וְאֶל־כָּל־אֲשֶׁר עִמּוֹ הָסְרוּ אֶת־בְּתָרֵיהֶם
- Put away with him who [were] all and to his household to Jacob And said
H0853 H5493 H3605 H0413 H0413 H3290 H0559
: אֱלֹהֵי הַנִּצָּחַתָּ אֲשֶׁר בְּתֻכְכֶּם וְהִטְהַרְוּ וְהִחַלְפוּ שְׂמֹלֵתֵיכֶם
your garments and change and purify yourselves among you that [are] the foreign gods
H8071 H2498 H2891 H8432 H5236 H0430

Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the foreign gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments:

3 וְנִקְוִימָה וְנַעֲלֵה בֵּית־אֵל וְאֶעֱשֶׂה־שָׁם מִזְבֵּחַ לֵאלֹהִים הַנִּצָּחַתָּ הָעֲנָה
who answered to God an altar there and I will make Bethel and go up to Then let us arise
H0410 H4196 H8033 H1008 H5927
: אֲתִי בְּיוֹם צָרָתִי וַיְהִי עִמָּדִי בְּדַרְדָּרִי אֲשֶׁר הִלַּכְתִּי
I have gone which in the way with me and has been of my distress in the day me
H1980 H1870 H5978 H1961 H3117 H0853

and let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.

4 וַיִּתְּנוּ אֶל־יַעֲקֹב אֶת־כָּל־אֱלֹהֵי כְּלֵיהֶם וְאֶת־הַנִּצָּחַתָּ וְאֶת־הַנְּזָמִים
and in their hands that [were] the foreign gods all - Jacob unto So they gave
H0853 H3027 H5236 H0430 H3605 H0853 H3290 H0413 H5414
הָאֵלָה תַּחַת יַעֲקֹב אֹתָם וַיִּטְּנוּ בְּאָזְנוֹתָם אֲשֶׁר הָיוּ
the terebinth [tree] under Jacob them and hid in their ears that [were] the earrings
H0424 H8478 H3290 H0853 H2934 H0241 H5141
: שְׁכֶם עַם־אֲשֶׁר
Shechem by that [was]
H7927

And they gave unto Jacob all the foreign gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

5 סְבִיבֵיהֶם אֲשֶׁר הָעָרִים עַל־ אֱלֹהִים חֲתָת וַיְהִי וַיִּסְעוּ
all around them that [were] the cities upon of God the terror and was And they journeyed
[H5439](#) [H0430](#) [H2847](#) [H1961](#) [H5265](#)

וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרָיָהּ בְּנֵי יַעֲקֹב
and not they did pursue after the sons of Jacob
[H3290](#) [H7291](#) [H3808](#)

And they journeyed: and a terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6 וַיָּבֹא יַעֲקֹב לְלוּזָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן הוּא בֵּית־אֵל הוּא וְכָל־
and all he in Bethel that [is] of Canaan in the land which [is] to Luz Jacob So came
[H3605](#) [H1931](#) [H1008](#) [H1931](#) [H0776](#) [H3870](#) [H3290](#) [H0935](#)

הָעָם אֲשֶׁר־ עִמּוֹ
the people who [were] with him

So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that were with him.

7 וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לְמָקוֹם אֵל בֵּית־אֵל כִּי שָׁם נִגְלוּ
And he built there an altar and called the place El Beth-el because there appeared
[H1129](#) [H8033](#) [H4196](#) [H7121](#) [H4725](#) [H0410](#) [H1008](#) [H8033](#) [H1540](#)

אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי אָחִיו
to him God when he fled from the face of his brother
[H0413](#) [H0430](#) [H1272](#) [H6440](#) [H0251](#)

And he built there an altar, and called the place El-beth-el; because there God was revealed unto him, when he fled from the face of his brother.

8 וַתָּמָת דְּבוֹרָה מִיֹּנְקַת רֵבֶקָה וַתִּקְבֹּר מִתַּחַת לְבֵית־אֵל תַּחַת הָאֵלֹן
And died Deborah nurse of Rebekah and she was buried below Beth-el under the oak
[H4191](#) [H1683](#) [H3243](#) [H7259](#) [H6912](#) [H8478](#) [H1008](#) [H8478](#) [H0437](#)

וַיִּקְרָא שְׁמוֹ בְּכוֹת־אֵלֹן פ
so was called the name of it Allon Bachuth -
[H7121](#) [H8034](#) [H0439](#)

And Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried below Beth-el under the oak: and the name of it was called Allon-bacuth.

9 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶל־ יַעֲקֹב עוֹד בָּאֹן אֲרַם־מִפְּדָן וַיְבָרֶךְ
And appeared to God Jacob again when he came from Padan Aram and blessed him
[H7200](#) [H0430](#) [H0413](#) [H3290](#) [H5750](#) [H0935](#) [H6307](#) [H1288](#)

אֹתוֹ
him
[H0853](#)

And God appeared unto Jacob again, when he came from Paddan-aram, and blessed him.

10 וַיֹּאמֶר־ לוֹ אֱלֹהִים שְׁמוֹ יַעֲקֹב לֹא־ יִקְרָא שְׁמוֹ עוֹד
And said to him God Your name [is] Jacob not shall be called your name any more
[H0559](#) [H0430](#) [H8034](#) [H3290](#) [H3808](#) [H7121](#) [H8034](#) [H5750](#)

יַעֲקֹב כִּי אִם־ יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמוֹ וַיִּקְרָא אֶת־ שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל
Jacob for since Israel shall be your name so He called - his name Israel
[H3290](#) [H3478](#) [H1961](#) [H8034](#) [H7121](#) [H0853](#) [H8034](#) [H3478](#)

And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel.

גוֹי	וּרְבָה	פְּרָה	שָׂרִי	אֵל	אֲנִי	אֱלֹהִים	לּוֹ	וַיֹּאמֶר	11
a nation	and multiply	Be fruitful	Almighty	God	I [am]	God	to him	And said	
		H6509	H7706	H0410	H0589	H0430		H0559	
יָצְאוּ:	מִתְלַצִּיף	וּמַלְכִּים	מִמֶּנִּי	יֵהִי		גּוֹיִם	וּקְהָל		
shall come	from your loins	and kings	from you	shall proceed		of nations	and a company		
H3318	H2504	H4428		H1961			H6951		

And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins;

וְלִירוּשָׁלַם	אֶתְנֶנָּה	לָךְ	וְלִיצְחָק	אֲבִרְהָם	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְאֵת־	12
and to your descendants	I give	to you	and Isaac	Abraham	I gave	which	the land	And	
H2233	H5414		H3327	H0085	H5414		H0776	H0853	
					הָאָרֶץ׃	אֵת־	אֶתֶּן	אַחֲרָיָהּ	
					the land	-	I give	after you	
					H0776	H0853	H5414		

and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

13 וַיַּעַל מֵעָלָיו אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר־דִּבֶּר אִתּוֹ:
 And went up from him God in the place where He talked with him
[H0854](#) [H1696](#) [H4725](#) [H0430](#) [H5927](#)

And God went up from him in the place where he spake with him.

14

אֶבֶן	מִצֵּבֶת	אִתּוֹ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	מִצֵּבָה	יַעֲקֹב	וַיִּצֵּב	
of stone	a pillar	with him	He talked	where	in the place	a pillar	Jacob	So set up	
H0068	H4678	H0854	H1696		H4725	H4676	H3290	H5324	
		שֶׁמֶן׃	עָלֶיהָ	וַיִּצֹק		נֹסֶף	עָלֶיהָ	וַיִּסֹּף	
		oil	on it	and he poured		a drink offering	on it	And he poured	
		H8081		H3332		H5262			

And Jacob set up a pillar in the place where he spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink-offering thereon, and poured oil thereon.

15 וַיִּקְרָא יַעֲקֹב אֶת־שֵׁם הַמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אִתּוֹ שֵׁם אֱלֹהִים
And called Jacob the name of the place where he spoke with him God
[H7121](#) [H3290](#) [H0853](#) [H8034](#) [H4725](#) [H1696](#) [H0854](#) [H8033](#) [H0430](#)

בֵּית־אֵל׃
Bethel
[H1008](#)

And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.

16

אֶפְרַתָּה	לְבוֹא	הָאָרֶץ	כְּבֵרֶת	עוֹד	וַיְהִי	אֶלְמִבֵּית	וַיִּסְעוּ
to Ephrathah	to go	land	a little	but	and when there was	from Bethel	And they journeyed
H0672	H0935	H0776	H3530	H5750	H1961	H1008	H5265
					בְּלִדְתָּהּ:	וַתִּקַּשׁ	רָחֵל
					her labor	and was difficult	Rachel
					H3205	H7185	H7354
							H3205
							וַתֵּלֶד
							then travailed

And they journeyed from Beth-el; and there was still some distance to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labor.

17 וַיְהִי וַיָּבֹא בְהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָּהּ וַתֹּאמֶר לָהּ הַמִּילָדָה אַל-תִּירָאִי
 And it came to pass when she was hard in labor that she said to her the midwife not do fear
[H1961](#) [H7185](#) [H3205](#) [H0559](#) [H3205](#) [H0408](#) [H3372](#)

כִּי-גַם זֶה לָּךְ בֶּן־אֶחָד
 for also this [shall be] unto you a son
[H1571](#) [H2088](#)

And it came to pass, when she was in hard labor, that the midwife said unto her, Fear not; for now thou shalt have another son.

18 וַיְהִי כַּכֵּן כַּבָּצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן-אוֹנִי
 And so it was as was departing her soul for she died that she called his name Ben-oni
[H1961](#) [H3318](#) [H5315](#) [H4191](#) [H7121](#) [H8034](#) [H1126](#)

וְאָבִיו קָרָא לוֹ בְּנִימִין
 but his father called him Benjamin
[H0001](#) [H7121](#) [H1144](#)

And it came to pass, as her soul was departing (for she died), that she called his name Ben-oni: but his father called him Benjamin.

19 וַתָּמָת רָחֵל וַתִּקָּבֶר עַל-בְּדֶרֶךְ אֶפְרָתָה הוּא לְחֶם-בֵּית
 So died Rachel and was buried on the way to Ephrathah that [is] Bethlehem
[H4191](#) [H7354](#) [H6912](#) [H1870](#) [H0672](#) [H1931](#) [H1035](#)

And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath (the same is Beth-lehem).

20 וַיִּצֵּב יַעֲקֹב מַצֵּבָה עַל-קְבֻרָתָהּ הוּא מַצֵּבַת קְבֻרַת-רָחֵל עַד-יּוֹם
 And set up Jacob a pillar on her grave that [is] her grave the pillar of the grave of Rachel to
[H5324](#) [H3290](#) [H4676](#) [H6900](#) [H1931](#) [H4678](#) [H6900](#) [H7354](#) [H5704](#)

הַיּוֹם
 this day
[H3117](#)

And Jacob set up a pillar upon her grave: the same is the Pillar of Rachel's grave unto this day.

21 וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיִּטּ וַאֲהֵלָה מֵהַלָּאָה לְמִגְדַּל-עֵדֶר
 And journeyed Israel and pitched and beyond his tent the Tower of Eder
[H5265](#) [H3478](#) [H5186](#) [H0168](#) [H1973](#) [H4029](#)

And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Eder.

22 וַיְהִי בְשֹׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב אֵת-בִּלְהָה פִּילגֶשֶׁת אָבִיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל וַיְהִיו בְּנֵי-יַעֲקֹב
 And it came to pass when dwelt Israel in land that he went in Reuben and lay with Bilhah concubine of his father and heard [about it] and were the sons of Jacob
[H1961](#) [H7931](#) [H3478](#) [H0776](#) [H1931](#) [H3212](#) [H7205](#) [H7901](#) [H0854](#) [H6370](#) [H0001](#) [H8085](#) [H3478](#) [H1961](#) [H3290](#)

שְׁנַיִם עָשָׂר
 two [and] ten
[H8147](#) [H6240](#)

And it came to pass, while Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard of it. Now the sons of Jacob were twelve:

23 וַיְהוּדָה and Judah [H3063](#) וְלֵוִי and Levi [H3878](#) וְשִׁמְעוֹן and Simeon [H8095](#) רְאוּבֵן Reuben [H7205](#) יַעֲקֹב of Jacob [H3290](#) בְּכוֹר firstborn [H1060](#) לֵאָה of Leah [were] [H3812](#) בְּנֵי the sons

וַיִּזְבֹּּלָן: and Zebulun [H2074](#) וַיִּשְׁשָׁכָר and Issachar [H3485](#)

the sons of Leah: Reuben, Jacob's first-born, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun;

24 וַיְבִנְיָמִן: and Benjamin [H1144](#) יוֹסֵף Joseph [H3130](#) רַחֵל of Rachel [were] [H7354](#) בְּנֵי the sons

the sons of Rachel: Joseph and Benjamin;

25 וּנְפֹתָלִי: and Naphtali [H5321](#) דָּן Dan [H1835](#) רַחֵל of Rachel [were] [H7354](#) שִׁפְתָּה maidservant [H8198](#) בִּלְהָה of Bilhah [H7354](#) וּבְנֵי and the sons

and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid: Dan and Naphtali;

26 בְּנֵי the sons [H7354](#) אֵלֶּה These [were] [H0428](#) וְאַשֶׁר and Asher [H0836](#) גָּד Gad [H1410](#) לֵאָה of Leah [were] [H3812](#) שִׁפְתָּה maidservant [H8198](#) זִלְפָּה of Zilpah [H2153](#) וּבְנֵי and the sons

אֲרָם: in Padan Aram [H6307](#) לּוֹ to him [H3205](#) יָלְדוּ- were born [H3205](#) אֲשֶׁר who [H3205](#) יַעֲקֹב of Jacob [H3290](#)

and the sons of Zilpah, Leah's handmaid: Gad and Asher: these are the sons of Jacob, that were born to him in Paddan-aram.

27 חֶבְרוֹן Hebron [H1931](#) הָיָא that [is] [H1931](#) הָאֶרְבַּע־קִרְיָת near Kiriath-arba [H7153](#) מַמְרֵה at Mamre [H4471](#) אָבִיו his father [H0001](#) יִצְחָק Isaac [H3327](#) אֶל- to [H0413](#) יַעֲקֹב Jacob [H3290](#) וַיָּבֹא And came [H0935](#)

וַיִּצְחָק: and Isaac [H3327](#) אַבְרָהָם Abraham [H0085](#) שָׁם There [H8033](#) נָדָה- had dwelt [H8033](#) אֲשֶׁר- where [H8033](#)

And Jacob came unto Isaac his father to Mamre, to Kiriath-arba (the same is Hebron), where Abraham and Isaac sojourned.

28 שָׁנָה years [H8141](#) וּשְׁמֹנִים and eighty [H8084](#) שָׁנָה years [H8141](#) מֵאָה a hundred [H3967](#) יִצְחָק of Isaac [H3327](#) יָמָיו the days [H3117](#) וַיְהִי And were [H1961](#)

And the days of Isaac were a hundred and fourscore years.

29 וַיִּשָּׁבַע and full [H7649](#) זָקֵן [being] old [H2205](#) עַמּוּי his people [H7649](#) אֶל- to [H0413](#) וַיִּאָּסֶף and was gathered [H0622](#) וַיָּמָת and died [H4191](#) יִצְחָק Isaac [H3327](#) וַיָּנֹעַ So breathed his last [H1478](#)

יָמָיו of days [H3117](#) וַיִּקְבְּרוּ and buried [H6912](#) אֹתוֹ him [H0853](#) עֵשָׂו Esau [H6215](#) וַיַּעֲקֹב and Jacob [H3290](#) בָּנָיו: his sons [H3290](#)

And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, old and full of days: and Esau and Jacob his sons buried him.